

KOMISJONI OTSUS,

20. detsember 2010,

milles loetletakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 XII lisa III punkti alapunkti 1 teises lõigus osutatud tooted**(uuesti sõnastatud)***(teatavaks tehtud numbri K(2010) 8434 all)*

(2010/791/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus),⁽¹⁾ eriti selle artikli 121 punkti b alapunkti i koostoimes artikliga 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 28. oktoobri 1988. aasta otsust 88/566/EMÜ, milles loetletakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 1898/87⁽²⁾ artikli 3 lõike 1 teises lõigus osutatud tooted, on oluliselt muudetud⁽³⁾. Kuna sellesse tuleb teha uusi muudatusi, tuleks see selguse huvides uuesti sõnastada.
- (2) Määrusega (EÜ) nr 1234/2007 kehtestatakse põhimõte, et nimetusi „piim” ja „piimatooted” ei tohi kasutada muude kui kõnealuse määruse XII lisa II punktis kirjeldatud toodete kohta. Erandina ei kohaldata kõnealust põhimõtet nende toodete nimetuste suhtes, mille täpne laad on tavapärase kasutuse tõttu teada ja/või kui nimetusi kasutatakse selgelt tootele iseloomuliku omaduse kirjeldamiseks.
- (3) Liikmesriigid peavad edastama komisjonile soovitusliku loetelu nendest toodetest, mida nad käsivad oma territooriumil eespool nimetatud erandi kriteeriumidele vastavana. Liikmesriikide edastatud soovituslike loetelude alusel tuleks koostada selliste toodete loetelu. Kõnealune loetelu peaks hõlmama asjaomaste toodete nimetusi vastavalt nende traditsioonilisele kasutusele Euroopa Liidu eri keeltes, selleks et muuta need nimetused kasutatavaks kõigis liikmesriikides, eeldusel et need vastavad Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. märtsi 2000. aasta direktiivi 2000/13/EÜ (toidu märgistamist, esitlemist ja reklaami käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta)⁽⁴⁾ nõuetele.

- (4) Täiendusi sellesse loetelusse saab teha vastavalt määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 121 punkti b alapunktile i.
- (5) Pärast ühinemist Euroopa Liiduga 2004. ja 2007. aastal esitasid mõned uued liikmesriigid selliste toodete loetelud, mida nad käsivad nende territooriumil eespool kirjeldatud erandile vastavana. Sellepärast tuleks kõnealuse otsuse I lisa loetelu täiendada, lisades sinna uute liikmesriikide toodete nimed asjaomastes keeltes, et nende toodete suhtes saaks kohaldada kõnealust erandit.
- (6) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Tooted, mis vastavad Euroopa Liidu territooriumil määruse (EÜ) nr 1234/2007 XII lisa III punkti alapunkti 1 teises lõigus osutatud toodetele, on loetletud käesoleva otsuse I lisa.

Artikkel 2

Otsus 88/566/EMÜ tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud otsusele käsitatakse viidetena käesolevale otsusele kooskõlas III lisa esitatud vastavustabeliga.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 20. detsember 2010

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Dacian CIOLOȘ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 310, 16.11.1988, lk 32.

⁽³⁾ Vt II lisa.

⁽⁴⁾ EÜT L 109, 6.5.2000, lk 29.

I LISA

Loetelu nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 XII lisa III punkti alapunkti 1 teises lõigus osutatud toodetest

	ES	Butterschnitzel	
Leche de almendras		Faschiertes Butterschnitzel	
	DA	Milchmargarine	
Kakaosmør		Margarinestreichkäse	
Mandelsmør			EL
Jordnøddesmør		Βούτυρο κακάου	
Kokosmælk		Φρουτόκρεμα	
Flødeboller		Κρέμα αραβοσίτου	
»... fromage«		Κρέμα κάστανου	
		Νουκρέμα	
			EN
Smørtyve		Coconut milk	
Ostekiks		„Cream ...” või „Milk ...”	
Osterejer		kasutatakse selliste alkohoolsete jookide kirjeldamisel, mis ei sisalda piima ega muid piimatooteid ega piima või piimatooteid imiteerivaid tooteid (nt cream sherry, milk sherry)	
Flødetablet		Cream soda	
Flødefodbolde		Cream filled biscuits (nt custard cream, bourbon cream, raspberry cream biscuits, strawberry cream, jne)	
Flødemint		Cream filled sweets või chocolates (nt peppermint cream, raspberry cream, crème egg)	
Flødekaramel		Cream crackers	
	DE	Salad cream	
Kokosmilch		Creamed coconut ja muud samalaadsed puuvilja-, pähkli- ja kõõgiviljatooted, mille puhul sõna „creamed” kirjeldab toote iseloomulikku tekstuuri	
Liebfrau(en)milch		Cream of tartar	
Fischmilch		Cream või creamed soups (nt cream of tomato soup, cream of celery, cream of chicken jne)	
Milchner		Horseradish cream	
Butterbirne		Ice-cream	
Rahmapfel		Jelly cream	
Butterbohne		Table cream	
Butterkohl		Cocoa butter	
Butterpilz		Shea butter	
Milchbrätling		Nut butters (nt peanut butter)	
Buttersalat		Butter beans	
Erdnussbutter		Butter puffs	
Kakaobutter		Fruit cheese (nt lemon cheese, Damson cheese)	
Fleischkäse			
Leberkäse			
Käsekle			
Butterhäuptel			

FR	NL
Lait d'amande	Pindakaas
Lait de coco	Hoofdkaas
«Crème ...»	Cacaoboter
kasutatakse selliste supptide kirjeldamisel, mis ei sisalda piima ega muid piimatooteid ega piima või piimatooteid imiteerivaid tooteid (nt crème de volailles, crème de légumes, crème de tomates, crème d'asperges, crème de bolets, jne)	Leverkaas
«Crème ...»	Hamkaas
kasutatakse selliste alkoholsete jookide kirjeldamisel, mis ei sisalda piima ega muid piimatooteid ega piima või piimatooteid imiteerivaid tooteid (nt crème de cassis, crème de framboise, crème de banane, crème de cacao, crème de menthe, jne)	Tongkaas
«Crème ...»	Nierkaas
kasutatakse lihatoodete kirjeldamisel (nt crème de foie de volaille, pâté crème jne)	Kokosmelk
Crème de maïs	„... crème”
Crème de riz	kasutatakse selliste supptide kirjeldamisel, mis ei sisalda piima ega muid piimatooteid ega piima või piimatooteid imiteerivaid tooteid (nt groentencrème, tomatencrème, aspergecrème jne)
Crème d'avoine	„... crème”
Crème d'anchois	kasutatakse selliste alkoholsete jookide kirjeldamisel, mis ei sisalda piima ega muid piimatooteid ega piima või piimatooteid imiteerivaid tooteid (nt cassiscrème, frambozencrème, cacao-crème, bananencrème jne)
Crème d'écrevisses	Crèmevulling
Crème de pruneaux, crème de marron (crème muudest luuviljadest)	Levercrème
Crème confiseur	Boterbonen
Beurre de cacao	PL
Beurre de cacahouète	Ser jabłeczny
Fromage de tête	PT
Haricot beurre	Leite de coco
Beurré Hardy	Manteiga de cacau
IT	Manteiga de amendoim
Latte di mandorla	Queijo doce de Tomar
Burro di cacao	Queijinho de sal
Latte di cocco	SL
Fagiolini al burro	Mesni sir
HU	SK
Vajretek	Arašidové maslo
Gyümölcsaját (pl. birsalmasajt)	Fazol'a maslová (maslovka)
Disznósajt vagy hússajt vagy fejsajt	Kakaové maslo
Haltej	Kokosové mlieko
Kakaóvaj	Masliak
Kókusztej	Maslová hruška (maslovka)
Mogyoróvaj	Pečeňový syr
Vajbab	Vtáčie mlieko
Vajkörte	

	FI	SV
Kaakaovoi		Jordnötssmör
Maapähkinävoi		Kakaosmör
Voileipäkeksi		Smörsopp
Voitatti		Kokosmjölk
Voileipäkakku		Ostkex
		Margarinost
		Smördeg

*II LISA***Kehtetuks tunnistatud otsus koos muudatusega**

Komisjoni otsus 88/566/EMÜ

(EÜT L 310, 16.11.1988, lk 32).

Komisjoni otsus 98/144/EÜ

(EÜT L 42, 14.2.1998, lk 61).

III LISA

Vastavustabel

Otsus 88/566/EMÜ	Käesolev otsus
Artikkel 1	Artikkel 1
—	Artikkel 2
Artikkel 2	Artikkel 3
Lisa	I lisa
—	II lisa
—	III lisa